



Saamelaisalueen koulutuskeskus  
Sámi oahpahušguovddáš  
Säämi máttááttáskuávdáš  
Sää'm škooltemkõõskõs

## KOLTANSAAMEN KIELEN PERUSTASO 15 op (400 h)

Etäopetuksena alkaen tiistaina 19.8.2025 klo 18.30–21.00

Opintokokonaisuus sisältää 15 opintopisteen verran etä-/verkko-oppitunteja (200 h) sekä opiskelijan itsenäistä työskentelyä (200 h). Käytännössä opiskelu tarkoittaa sitä, kun viikossa on 6 etäoppituntia, sen lisäksi opiskelija varaa itsenäiselle opiskelulle aikaa toiset 6 tuntia. Opiskelija saa perehdytysmateriaalin etäopiskeluun. Opetus lähtee liikkeelle alkeista. Opetuksessa painotetaan käytännön kielitaidon hallintaa eli puheen/kirjoituksen tuottamista ja kielen ymmärtämistä. Opetukseen sisältyy opetuskeskusteluja sekä pari- ja ryhmätyöskentelyä.

### Tavoitteet

Opiskelija hallitsee koltansaamen kielen ydinkielioppia ja -sanastoa. Hän lukee lyhyitä, helppoja tekstejä, osaa keskustella helpoista arkielämään liittyvistä aiheista sekä kirjoittaa saameksi lyhyitä kirjoitelmia.

Opiskelijalla on koulutuksen käytyään yleistä tietoa saamen kielistä ja saamelaisesta kulttuurista. Hän osaa nimetä saamelaisryhmät ja saamelaiset elinkeinot ja kuvailla saamelaisuuden alueellisia, yhteiskunnallisia ja kulttuurisia pääelementtejä. Hän tietää myös saamelaisen historian keskeisiä tapahtumia ja käännekohtia.

### Sisältö

Opintojen laajuus on 15 op ja ne koostuvat koltansaamen kielen ja kulttuurin opinnoista 5 op:n kokonaisuuksina. Opetuskielenä on koltansaame ja suomi. Opinnot alkavat alkeista eivätkä edellytä aiempaa saamen kielen osaamista.

### Kohderyhmä

Koulutus on tarkoitettu kaikille saamen kielestä ja kulttuurista kiinnostuneille. Koulutuksen opetusohjelma on suunniteltu siten, että se sopii työelämässä saamen kielen ja kulttuurin osaamista tarvitseville sekä jatko-opintoja suunnitteleville. Koulutus sopii mm. kuntien ja valtion henkilöstölle, muille julkisoikeudellisia tehtäviä saamelaisalueella hoitaville viranhaltijoille, työntekijöille sekä luottamusmiehille.

### Toteutus

Koulutus toteutetaan etäopintoina etäopetusjärjestelmässä. Vaatimuksia osallistumiseen/opiskeluvälineet: tietokone (älä käytä mobiililaitteita osallistumiseen), internetyhteys, USB-headsetit (kuulokemikrofonit) ja koltansaamen fontit. Fonttien asennusohjeet löydät osoitteesta <https://divvun.no/fi/keyboards/desktopindex.html>

Lisäksi opinnoissa käytetään Googlen pilvipalveluita ja muita hyödyllisiä verkkosovelluksia. Google Gmail -tunnuksen opiskelija luo itse.

Ohjelmistoista ja niihin perehdyttämisestä vastaa koulutuksen järjestäjä. Opiskelijan vastuulla ovat opiskeluvälineet ja oppimateriaalien hankinta.



Saamelaisalueen koulutuskeskus  
Sámi oahpahušguovddáš  
Säämi máttááttáskuávdáš  
Sää'm škooulttemkõõskõs

Opiskelijalle annetaan tunnukset oppimisympäristöihin hänen hankittuaan opintojen edellyttämät opiskeluvälineet.

**Paikka ja aika**

**Opinnot käynnistyvät etäopetusjärjestelmässä tiistaina 19.8.2025 ja päättyvät 23.4.2026.**

Opetusaika on **tiistaisin ja torstaisin klo. 18.30–21.00 (9.10.2025 asti, jonka jälkeen klo 18:00–20:30)**. Oppitunteja ei ole viikolla 42 (2025) eikä viikoilla 10 (2026). Joulutauko on 12.12.2025 - 7.1.2026.

**Osanottajamäärä**

Koulutukseen otetaan 15 opiskelijaa hakemusten perusteella.

**Opettaja**

Kia Olin

**Kustannukset**

Opiskelija kustantaa ja hankkii itse tarvittavat oppimateriaalit ja opiskeluvälineet (tietokone, internetyhteys ja USB-headsetit).

**Koulutusmaksu**

Koulutus on maksuton, mutta mikäli osanottaja keskeyttää opinnot, perimme 150 euron keskeyttämismaksun koulutuksen järjestämiskuluihin.

**Tiedustelut**

Saamelaisalueen koulutuskeskus, [virtuaali@sogsakk.fi](mailto:virtuaali@sogsakk.fi),  
puh. 040 378 0304 (Tiisu-Maria Näkkäläjärvi).  
Tietoa myös osoitteessa [www.sogsakk.fi](http://www.sogsakk.fi).

**Hakeminen**

Haku avautuu 1.5.2025 ja hakemukset täytetään 31.5.2025 mennessä.  
<https://link.webropol.com/s/kspt2526>

**Opiskelijavalinta**

Koulutukseen hakeutuneille ilmoitetaan valinnoista sähköpostitse viimeistään viikolla 25.

**Tukipalvelun yhteystiedot**

Opintojen yleinen tukinumero **0295 333 555** (0295-alkuisiin numeroihin ei sisälly palvelu- tai muita erityismaksuja).  
Sähköposti [ict-tuki@sogsakk.fi](mailto:ict-tuki@sogsakk.fi).



# KOLTANSAAMEN KIELI 15 op (400 h)

## Opetussuunnitelma

### Opintokokonaisuus

Koulutuksen laajuus on 15 opintopistettä ja se koostuu koltansaamen kielen (5 op + 5 op + 5 op = 15 op) opinnoista. Koulutuksessa on 200 etäoppituntia ja 200 tuntia opiskelijan itsenäistä työtä. Koulutus muodostaa kokonaisuuden, jossa käsitellään koltansaamen perusrakenteita, -kielioppia ja -sanastoa sekä erilaisia arki- ja työelämän ja saamelaiskulttuurin aihepiirejä.

### Koulutuksen kuvaus

#### Koltansaame I

#### Lajuus

5 op

#### Osaamistavoite

Opintokokonaisuuden suoritettuaan opiskelija osaa koltansaamen ääntämyksen perusteet, perusrakenteita, ydinkielioppia sekä perussanastoa. Hän pystyy viestimään päivittäiseen elämään liittyvissä tilanteissa, kertomaan itsestään ja ympäristöstään. Opiskelija osaa lukea helppoja tekstejä, keskustella helpoista aiheista sekä kirjoittaa saameksi yksinkertaisia kirjoitelmia. Opiskelija osaa käyttää opinnoissa tarvittavia (sähköisiä) työvälineitä ja kieliteknologiaa.

#### Sisältö

Erilaisia ääntämis-, keskustelu-, luku-, kuullun ymmärtämisen ja kirjoitusharjoituksia, kielioppia, sanastoa sekä (sähköiset) työvälineet.

#### Aihealueet

Minä ja taustani, perhe, koti ja asuminen, jokapäiväinen elämä, sosiaalinen vuorovaikutus sekä saamelaiskulttuuri.

#### Toteutustavat

Oppitunnit, harjoitukset, sanakokeet ja itsenäistä työskentelyä ja perehtymistä kirjallisuuteen.

#### Oppimateriaali

Länsman, Helmi ym. 2020: *Tiõrv 1*. Saamelaiskäräjät.  
ja/tai  
Moshnikoff, Satu 2001: *Näkam mon leäm*. Saamelaiskäräjät.  
Muu opettajan jakama materiaali.

#### Oheismateriaali

Moshnikoff, Satu da Jouni – Koponen, Eino – Lehtinen, Miika 2020: *Sää'mkõl kiõllvue'ppes – Koltansaamen kielioppi*. Saamelaiskäräjät.  
Moshnikoff, Satu da Jouni – tääim. Lehtinen, Miika – Koponen, Eino – Fofonoff, Merja – Lehtola, Raija 2020: *Suomi-koltansaame-sanakirja – Lää'dd-sää'm sää'nnke'rjj*. Saamelaiskäräjät.



Saamelaisalueen koulutuskeskus  
Sámi oahpahušguovddáš  
Säämi máttááttáskuávdáš  
Sää'm škooultemkõõskõs

Morottaja, Matti, Fofonoff Katri, Mänty Sirpa 2017: *Mattu saa'nid*.  
Saamelaiskäräjät.

**Suoritustavat**

Oppitunnit, harjoitukset ja kirjallinen ja/tai suullinen koe.

**Opetuskieli**

Koltansaame ja suomi.

**Arviointi**

1 tyydyttävä - 5 kiitettävä. Arviointi tehdään kirjallisten harjoitusten, kokeiden sekä suullisen näytön perusteella.



**Koltansaame I:** Arviointikriteerit on esitetty asteikolla 5 kiitettävä - 3 hyvä - 1 tyydyttävä:

| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Opiskelija hallitsee erinomaisesti opintojakson perusrakenteet, ydinkieliopin ja perussanaston.</li><li>• Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti erinomaisesti päivittäiseen elämään liittyvissä tilanteissa, kertomaan itsestään ja ympäristöstään: tuotos on rakenteiden, sisällön ja ääntämisen osalta erinomaista, johdonmukaista ja ymmärrettävää, selkeää ja sujuvaa.</li><li>• Opiskelija ymmärtää erinomaisesti vaihtelevia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä.</li><li>• Opiskelija osaa soveltaa oppimaansa myös ennakoimattomissa kielenkäyttötilanteissa.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Opiskelija hallitsee hyvin mutta epätasaisesti opintojakson perusrakenteet, ydinkieliopin ja perussanaston.</li><li>• Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti hyvin päivittäiseen elämään liittyvissä tilanteissa, kertomaan itsestään ja ympäristöstään: tuotos on paikoitellen varsin sujuvaa ja pääosin ymmärrettävää, sanojen ja rakenteiden epätarkkuus vaikeuttavat ja katkaisevat merkityksen välittymistä, pitemmissä tuotoksissa perusrakenteetkin tuottavat vaikeuksia. Opiskelija tulee ymmärretyksi kielellisistä ja/tai ääntämisestä johtuvista puutteista huolimatta.</li><li>• Opiskelija ymmärtää hyvin vaihtelevia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä. Hän saa selvän tekstin pääasioista, mutta vaativammista teksteistä jää osia ymmärtämättä.</li><li>• Opiskelija pystyy soveltamaan hyvin oppimaansa tutuissa kielenkäyttötilanteissa.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Opiskelija hallitsee puutteellisesti opintojakson perusrakenteet, ydinkieliopin ja perussanaston.</li><li>• Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti erittäin suppeasti päivittäiseen elämään liittyvissä tilanteissa, kertomaan itsestään ja ympäristöstään: tuotos on rakenteiden osalta epätarkkaa, puutteellista ja paikoin vaikea ymmärtää, pitempi tuotos kokonaisuutena katkonaista, sanavaraston suppeus rajoittaa ilmaisua, perusrakenteiden hallinnassa ja ääntämisessä puutteita.</li><li>• Opiskelija ymmärtää rutiininomaisia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä.</li><li>• Opiskelija pystyy soveltamaan oppimaansa vain kaikkein tutuimmissa ja yksinkertaisimmissa kielenkäyttötilanteissa.</li></ul> |



## **Koltansaame II**

**Laajuus**

**5 op**

**Osaamistavoite**

Opiskelijalla on perustiedot koltansaamen keskeisestä kieliopista, rakenteista ja perussanavarasto. Hän ymmärtää yksinkertaista kieltä suullisesti ja kirjallisesti, pystyy käymään yksinkertaisia keskusteluja sekä osaa kirjoittaa kirjoitelmia ja viestejä. Opiskelija tuntee koltansaamen sanojen taivutusjärjestelmän keskeisimpiä periaatteita. Opiskelija osaa käyttää tärkeimpiä koltansaamen kieleen liittyviä tietolähteitä, kuten sanakirjoja, kielioppeja ja kieliteknologiaa.

**Sisältö**

Erilaisia ääntämis-, keskustelu-, luku-, kuullun ymmärtämisen ja kirjoitusharjoituksia, kielioppia, taivutusjärjestelmän perusteet, sanastoa sekä sähköiset työvälineet.

**Aihealueet**

Jokapäiväinen elämä (työ, terveys ja hyvinvointi sekä kauppa ja palvelut, värit ja vaatteet, koti ja asuminen) sekä saamelaiskulttuuri.

**Toteutustavat**

Oppitunnit, harjoitukset, sanakokeet ja itsenäistä työskentelyä ja perehtymistä kirjallisuuteen.

**Oppimateriaali**

Länsman, Helmi ym. 2020: *Tiõrv I*. Saamelaiskäräjät.  
ja/tai  
Moshnikoff, Jouni ja Satu: *Sää'mkiõl alggkurss I*. moniste.  
Muu opettajan jakama materiaali.

**Oheismateriaali**

Moshnikoff, Satu da Jouni – Koponen, Eino – Lehtinen, Miika 2020: *Sää'mkiõl kiõllvue'ppes – Koltansaamen kielioppi*. Saamelaiskäräjät.  
Moshnikoff, Satu da Jouni – tääim. Lehtinen, Miika – Koponen, Eino – Fofonoff, Merja – Lehtola, Raija 2020: *Suomi–koltansaame-sanakirja – Lää'dd-sää'm sää'nnke'rjj*. Saamelaiskäräjät.  
Cartwright, Stephen 2015: *Vuõssmõs dohat sää'nned säämas*. Saamelaiskäräjät.

**Suoritustavat**

Oppitunnit, harjoitukset sekä kirjallinen ja/tai suullinen koe.

**Opetuskieli**

Koltansaame ja suomi.

**Lisätiedot**

**Koltansaame I** suoritettuna/suoritteilla.

**Arviointi**

1 tyydyttävä - 5 kiitettävä. Arviointi tehdään kirjallisten harjoitusten, kokeiden sekä suullisen näytön perusteella.



**Koltansaame II: Arviointikriteerit on esitetty asteikolla 5 kiitettävä - 3 hyvä - 1 tyydyttävä:**

| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Opiskelija hallitsee erinomaisesti opintojakson keskeisen kieliopin, rakenteet ja sanaston.</li><li>• Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti erinomaisesti opintojakson aihepiireihin liittyvissä tilanteissa: tuotos on rakenteiden, sisällön ja ääntämisen osalta erinomaista, johdonmukaista ja ymmärrettävää, selkeää ja sujuvaa.</li><li>• Opiskelija ymmärtää erinomaisesti vaihtelevia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä.</li><li>• Opiskelija osaa soveltaa oppimaansa myös ennakoimattomissa kielenkäyttötilanteissa.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Opiskelija hallitsee hyvin mutta epätasaisesti opintojakson keskeisen kieliopin, rakenteet ja sanaston.</li><li>• Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti hyvin opintojakson aihepiireihin liittyvissä tilanteissa: tuotos on paikoitellen varsin sujuvaa ja pääosin ymmärrettävää, sanojen ja rakenteiden epätarkkuus ja katkonaisuus vaikeuttavat merkityksen välittymistä, pitemmissä tuotoksissa perusrakenteetkin tuottavat vaikeuksia. Opiskelija tulee ymmärretyksi kielellisistä ja/tai ääntämisestä johtuvista puutteista huolimatta.</li><li>• Opiskelija ymmärtää hyvin vaihtelevia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä. Hän saa selvän viestin/tekstin pääasioista, mutta vaativammista viesteistä/teksteistä jää osia ymmärtämättä.</li><li>• Opiskelijalla on valmiuksia soveltaa oppimaansa tutuissa kielenkäyttötilanteissa.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Opiskelija hallitsee puutteellisesti opintojakson keskeisen kieliopin, rakenteet ja sanaston.</li><li>• Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti erittäin suppeasti opintojakson aihepiireihin liittyvissä tilanteissa: tuotos on perusrakenteiden osalta puutteellista, hajanaista ja paikoin vaikeaa ymmärtää, pitempi tuotos kokonaisuutena epätarkkaa ja katkonaista, sanavaraston suppeus ja hajanaisuus rajoittaa ilmaisua, perusrakenteiden hallinta ja ääntäminen puutteellista.</li><li>• Opiskelija ymmärtää suppeasti rutiininomaisia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä.</li><li>• Opiskelija pystyy soveltamaan oppimaansa vain kaikkein tutuimmissa ja yksinkertaisimmissa kielenkäyttötilanteissa.</li></ul> |



Saamelaisalueen koulutuskeskus  
Sámi oahpahuiguovddáš  
Säämi máttááttáskuávdáš  
Sää'm škooltemkõõskõs

## **Koltansaame III**

**Laajuus**

**5 op**

**Osaamistavoite**

Opiskelijalla on perustiedot koltansaamen keskeisestä kieliopista, rakenteista ja perussanavarasto. Hän lukee helppoja tekstejä, osaa keskustella helppoista aiheista sekä kirjoittaa saameksi lyhyitä kirjoitelmia ja viestejä.

**Sisältö**

Erilaisia luku-, kirjoitus-, ääntämis- ja keskusteluharjoituksia, kielioppia, tekstin ja kuullun ymmärtämiseen liittyviä harjoituksia sekä sanastoa.

**Aihealueet**

Jokapäiväinen elämä (harrastukset, kiinnostuksen kohteet ja vapaa-aika, ruuat ja juomat), kulkuvälineet, liikkuminen ja matkustaminen, ilmansuunnat ja sää, mielipiteen ilmaisu sekä saamelaiskulttuuri.

**Toteutustavat**

Oppitunnit, harjoitukset, sanakokeet ja itsenäistä työskentelyä ja perehtymistä kirjallisuuteen.

**Oppimateriaali**

Länsman, Helmi ym. 2020: *Tiõrv I*. Saamelaiskäräjät.  
ja/tai  
Moshnikoff, Jouni ja Satu: *Sää'mkiõl alggkurss I*. moniste.

**Oheismateriaali**

Moshnikoff, Satu da Jouni – Koponen, Eino – Lehtinen, Miika 2020: *Sää'mkiõl kiõllvue'ppes – Koltansaamen kielioppi*. Saamelaiskäräjät.  
Moshnikoff, Satu da Jouni – tääim. Lehtinen, Miika – Koponen, Eino – Fofonoff, Merja – Lehtola, Raija 2020: *Suomi–koltansaame-sanakirja – Lää'dd-sää'm sää'nnke'rjj*. Saamelaiskäräjät.  
Borg, Inga 2014: *Tu'rrvuei'vv da peärna DIGI*. Saamelaiskäräjät.  
Muu opettajan jakama materiaali.

**Suoritustavat**

Oppitunnit, harjoitukset sekä kirjallinen ja/tai suullinen koe.

**Opetuskieli**

Koltansaame ja suomi.

**Lisätiedot**

**Koltansaame II** suoritettuna/suoritteilla.

**Arviointi**

1 tyydyttävä - 5 kiitettävä. Arviointi tehdään kirjallisten harjoitusten, kokeiden sekä suullisen näytön perusteella.



**Koltansaame III:** Arviointikriteerit on esitetty asteikolla 5 kiitettävä - 3 hyvä - 1 tyydyttävä:

| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Opiskelija hallitsee erinomaisesti opintojakson keskeisen kieliopin, rakenteet ja sanaston.</li><li>• Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti erinomaisesti opintojakson aihepiireihin liittyvissä tilanteissa: tuotos on rakenteiden ja ääntämisen osalta erinomaista, johdonmukaista ja ymmärrettävää, selkeää ja sujuvaa.</li><li>• Opiskelija ymmärtää erinomaisesti vaihtelevia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä.</li><li>• Opiskelija osaa soveltaa oppimaansa myös ennakoimattomissa kielenkäyttötilanteissa.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Opiskelija hallitsee hyvin mutta epätasaisesti opintojakson keskeisen kieliopin, rakenteet ja sanaston.</li><li>• Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti hyvin opintojakson aihepiireihin liittyvissä tilanteissa: tuotos on paikoitellen varsin sujuvaa ja pääosin ymmärrettävää, sanojen ja rakenteiden epätarkkuus ja katkonaisuus vaikeuttavat merkityksen välittymistä, pitemmissä tuotoksissa perusrakenteetkin tuottavat vaikeuksia. Opiskelija tulee ymmärretyksi kielellisistä ja/tai ääntämisestä johtuvista puutteista huolimatta.</li><li>• Opiskelija ymmärtää hyvin vaihtelevia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä. Hän saa selvän viestin/tekstin pääasioista, mutta vaativammista viesteistä/teksteistä jää osia ymmärtämättä.</li><li>• Opiskelijalla on valmiuksia soveltaa oppimaansa tutuissa kielenkäyttötilanteissa.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Opiskelija hallitsee puutteellisesti opintojakson keskeisen kieliopin, rakenteet ja sanaston.</li><li>• Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti erittäin suppeasti opintojakson aihepiireihin liittyvissä tilanteissa: tuotos on perusrakenteiden osalta puutteellista, hajanaista ja paikoin vaikeaa ymmärtää, pitempi tuotos kokonaisuutena epätarkkaa ja katkonaista, sanavaraston suppeus ja hajanaisuus rajoittaa ilmaisua, perusrakenteiden hallinta ja ääntäminen puutteellista.</li><li>• Opiskelija ymmärtää suppeasti rutiininomaisia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä.</li><li>• Opiskelija pystyy soveltamaan oppimaansa vain kaikkein tutuimmissa ja yksinkertaisimmissa kielenkäyttötilanteissa.</li></ul> |